



杰克缝纫机
JACK SEWING MACHINE
| JACK HOLDING GROUP | WWW.JACKGROUP.COM.CN |

JK-SHIRLEY IIE



Инструкция по эксплуатации



Перед началом эксплуатации

Благодарим вас за приобретение швейной машины .

В настоящем руководстве пользователя отражена важная информация по эксплуатации, техническому обслуживанию машины, а так же правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации швейной машины просим вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для безопасной работы и обеспечения наилучшей функциональности машины необходимо правильно ее эксплуатировать.

Пожалуйста, прочитайте инструкцию и следуйте ей.

1. При использовании машины обратите внимание на основные мероприятия по безопасности.
2. Перед использованием машины прочитайте это руководство и инструкции, кроме того, храните руководство под рукой.
3. Используйте машину, убедившись в ее соответствии со стандартами безопасности, принятыми в вашей стране.
4. Недопустимо использовать машину без предусмотренных приспособлений безопасности, которые должны быть установлены правильным образом. Только после этого возможна правильная работа машины.
5. Машина должна эксплуатироваться подготовленным оператором.
- б. Для безопасности рекомендуется надевать защитные очки.
7. Выключите электропитание перед выполнением следующих действий:
 - (1) заправка иглы, регулировка заправки нити, нитенаправителя или замены катушки.
 - (2) замена игл, лапок, игольных пластин, двигателей ткани, нитеводителей, улиток, выравнивателей края, и др.
 - (3) ремонт машины
 - (4) во время ухода оператора с рабочего места
 - (5) когда фрикционный мотор используется без фрикционной накладки, двигатель должен быть полностью остановлен.
8. В любом случае, если произошло попадание грязи, масла или другой жидкости на кожу или глаза, промойте тщательно водой и обратитесь к врачу.
Если жидкость была случайно проглочена, обращайтесь к врачу немедленно.
9. Не прикасайтесь к движущимся частям машины. Всегда обращайтесь внимание, включено ли питание перед выполнением любого действия.
10. Для настройки, модификации и ремонта машины требуются квалифицированные специалисты. Используйте только качественные аналоги. Использование других запчастей может привести к поломке, и вы несете за это ответственность сами.
- 1 1. Техническое обслуживание и контроль должны осуществляться тщательно подготовленным персоналом или квалифицированными техниками.

12. Вышеупомянутые специалисты могут осуществлять обслуживание электронных компонентов, знание электроники необходимо для задач регулировки или ремонта. Остановите машину немедленно при обнаружении малейшего сбоя электронных компонентов.

13. Воздушный рукав должен быть отсоединен от машины и компрессор или подвод воздуха должен быть отсоединен перед ремонтом или обслуживанием оборудования машины с пневматическими частями, такими, как пневматический цилиндр. Для наладки и ремонта требуются квалифицированные техники или хорошо обученный персонал.

14. Для лучшей производительности необходима регулярная чистка машины.

15. Правильная установка основания машины - залог успешной работы и низкого шума. Не допускайте работы машины, если она сильно шумит.

16. Для подсоединения к сети используйте подходящую вилку. Используйте розеточную часть с заземлением.

17. Эта машина может использоваться только по назначению. Иное использование недопустимо.

18. Любая модификация или переоборудование машины должны соответствовать стандартам безопасности. Соблюдайте меры предосторожности. Производитель не несет ответственности за поломки из-за непредусмотренных модернизаций машины.

19. Существуют два способа предупреждения опасности:

(1) для безопасности оператора и обслуживающего персонала не открывайте защитные крышки и не касайтесь никаких внутренних предметов во избежание поражения электрическим током.

(2) Помните:

- Не используйте машину со снятыми: защитой ремня, предохранителем или другими устройствами во избежание физического увечья.
- Не допускайте попадания волос, пальцев или одежды в ручное колесо, в устройство для намотки нити, ремень и двигатель для предотвращения травматизма.
- Не засовывайте пальцы под иглу или под крышку намотки нити в процессе работы машины.
- В процессе работы челнок вращается с большой скоростью.
- Берегите пальцы от попадания в машину во время перемещения головки машины.
- Выключайте питание перед перемещением головки, удалением ремней или их защиты для предотвращения травматизма от непредвиденного запуска машины.
- Если машина оборудована сервомотором, сервомотор не шумит, когда машина находится в состоянии простоя, поэтому выключайте питание во избежание травматизма из-за непредвиденного запуска машины.
- Никогда не используйте швейную машину без провода заземления во избежание поражения током.
- Выключайте кнопку питания перед отсоединением или присоединением вилки питания во избежание поражения током и поломки электрического оборудования.

ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, следуйте следующим указаниям, чтобы избежать неисправностей и поломки машины.

1. Протрите машину полностью перед запуском в первый раз после регулировки.
2. Уберите всю грязь и масло, накопившиеся во время транспортировки.
3. Убедитесь, что напряжение и фаза установлены правильно.
4. Убедитесь, что вилка подключена к источнику питания.
5. Не включайте машину, если напряжение не соответствует указанному на паспортной табличке.
6. Убедитесь, что направление вращения шкива правильно.

Внимание:

Перед отладкой или регулировкой, пожалуйста, выключите питание, чтобы избежать несчастного случая при резком начале работы машины.

Примечания

Наиболее важные инструкции по предосторожности




1. Держать руки подальше от иглы в момент включения выключателя электропитания, а также когда работает швейная машина.
2. Нельзя совать пальцы внутрь крышки механизма нитепротягивателя, когда работает швейная машина.
3. Необходимо выключить электропитание перед опрокидыванием рукава машины или снятием клиновидного ремня.
4. Во время работы нужно быть осторожными, чтобы голова или руки оператора или постороннего не приближались к маховому колесу, клиновидному ремню, моталке нитки на шпульку или электродвигателю. Также, нельзя ставить никаких вещей близко к ним. Это очень опасно.
5. Если швейная машина оснащена ограждением ремня, защитой пальцев и прочими защитными устройствами, то не допускается эксплуатировать машину, когда они сняты.
6. Перед опрокидыванием головки машины нужно держать руки на определенном расстоянии.
7. Когда машина не в действии, мотор должен быть отключен. Так что, обратите внимание на то, чтобы не забыть выключить машину из сети после длительной эксплуатации.



8. Для собственной безопасности никогда не вводите машину в эксплуатацию при отключенном заземлении.
9. Перед тем как включить машину, предварительно нажмите на кнопку ВЫКЛ.(OFF) на пускателе.
10. Во время грома или молнии машину следует выключить.
11. Если машину переставить из холодного места в теплое место или наоборот, то можно наблюдать процесс конденсации воды. В этом случае включайте машину только после того, как Вы проверите, что на машине нет капель воды.



Инструкция по технике безопасности

1. Перед началом эксплуатации оборудования необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией по правилам техники безопасности.
2. Обращайте особое внимание на знаки , при не соблюдения требований к технике безопасности возможно получение серьезных увечий.
3. Установка и настройка оборудование должна выполняться подготовленным специалистам.
4. Для стабильной и безопасной работы машины не рекомендуется использовать удлинитель с несколькими розетками.
5. Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, необходимо убедиться что напряжение в сети питания не превышает 250 В, переменного тока. Напряжение должно совпадать с указанным на шильдике машины.
6. Запрещено эксплуатировать машину на открытом воздухе, под прямым воздействием солнечного света, а так же в помещениях где температура превышает 45 градусов, либо ниже 5 градусов.
7. Не устанавливайте машину вблизи нагревательных приборов, влажность в помещении должна быть в пределах 30% - 90%.
8. Не эксплуатируйте машину в местах с повышенной запыленностью, вдали от агрессивных веществ и летучих газов.
9. В процессе эксплуатации берегите кабель питания, не ставьте на него грузы, не перегибайте провод.
10. Все подвижные узлы машины должны быть закрыты защитными приспособлениями.
11. При первом включении необходимо убедиться, что двигатель вращается в нужную сторону.
12. При подключении машины к сети электропитания необходимо обязательно подключить заземление. Если заземление не подключено, то есть риск порчи оборудования, а так же травмы оператора.
13. При включенном питании машины запрещается:
 - Подключение или отключение каких-либо разъемов на блоке управления или двигателя.
 - Заменять иглу.
 - Демонтировать голову машины.
 - Производить настройку машины.
 - Производить техническое обслуживание.

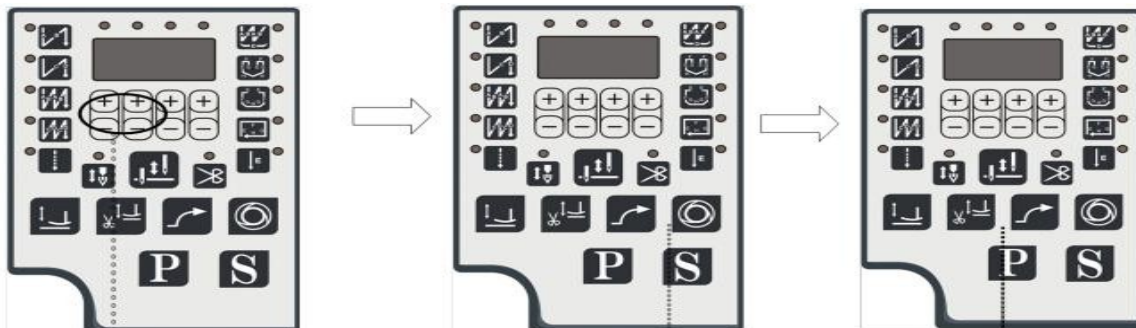
14. Ремонт и техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированными работниками.

15. Запрещается использовать не оригинальные запасные части.

№	Клавиша	Функция
1		Вход в меню настройки параметров
2		Увеличить значение параметра
3		Уменьшить значение параметра
4		Двойная закрепка в начале строчки
5		Тройная закрепка в начале строчки
6		Двойная закрепка в конце строчки
7		Тройная закрепка в конце строчки
8		Простое шитье
9		Шитье по W образному шаблону
10		Шитье с заданным количеством стежков
11		Шитье по прямоугольному шаблону
12		Переход к дополнительным шаблонам
13		Автоматический подъем лапки
14		Автоматическая обрезка
15		Работа с датчиком конца края
16		Выбор положения остановки иглы
17		Увеличить значение
18		Уменьшить значение

Работа с операционной панелью

1. Возврат к заводским настройкам.

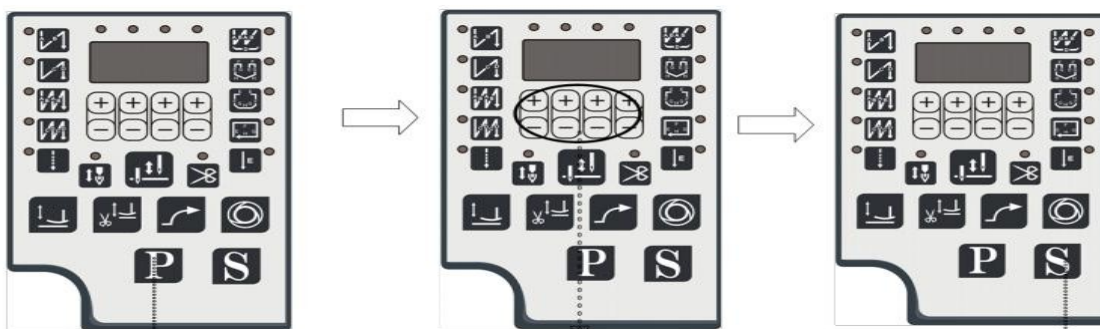


Зажмите данные клавиши при включении питания машины.

Нажмите клавишу S.

Нажмите клавишу P, для выхода из меню настроек, отключите питание машины, затем включите его снова.

2. Настройка пользовательских параметров шитья.

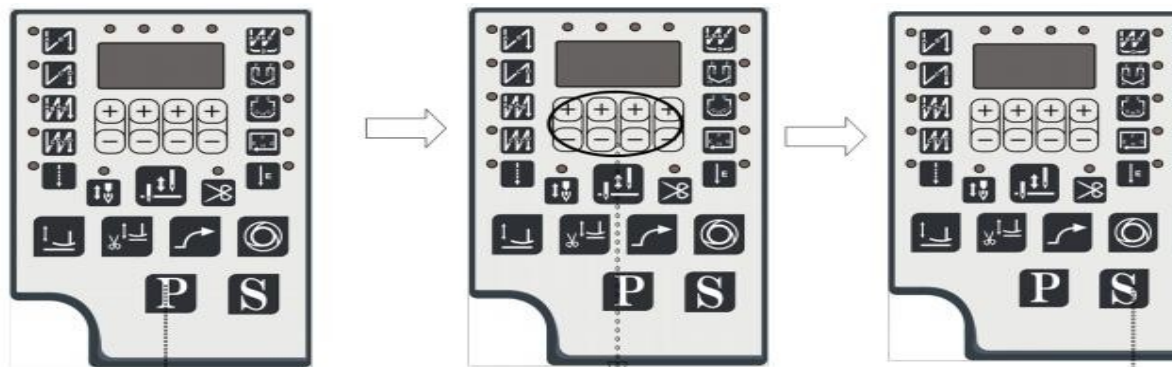


Зажмите клавишу P, для перехода в меню настроек параметров шитья.

Используя клавиши + и -, выполните настройку необходимого параметра. Для входа в меню параметра нажмите клавишу S.

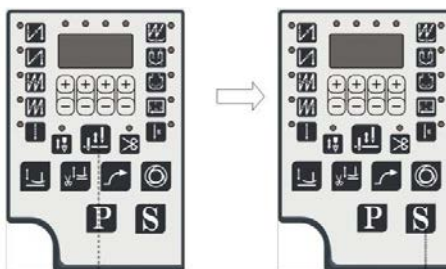
Для подтверждения внесенных изменений необходимо нажать клавишу S.

3. Настройка заводских параметров шитья.



<p>Нажмите клавишу P, для перехода в меню настроек параметров шитья.</p>	<p>Используя клавиши + и -, выполните настройку необходимого параметра. Для входа в меню параметра нажмите клавишу S.</p>	<p>Для подтверждения внесенных изменений необходимо нажать клавишу S.</p>
--	---	---


Сохранение изменения настроек



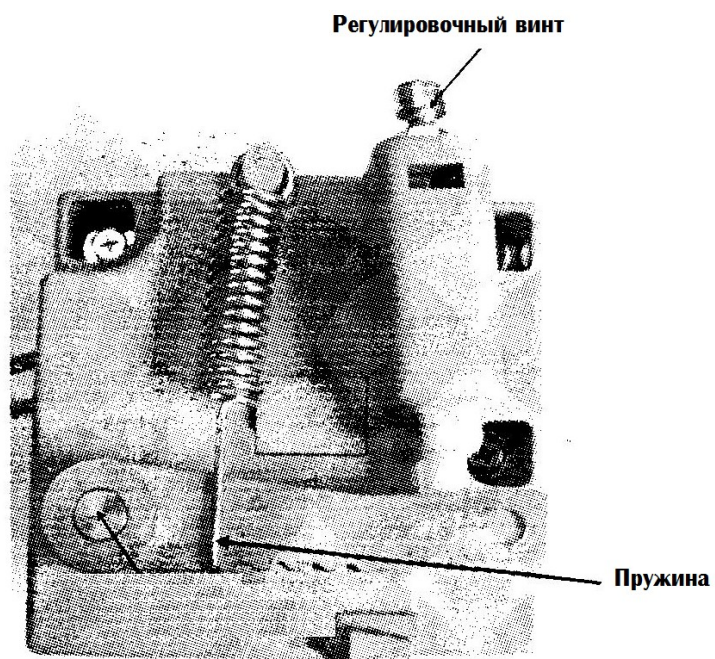
<p>Настройте 28 параметр, затем переключитесь на 29 параметр</p>	<p>Нажмите клавишу S для выхода. Выключите питание машины, затем включите ее снова.</p>
--	---

Параметр	Описание	Интервал	По умолчанию
P01	Начальная скорость	100-300	200
P02	Максимальная скорость шитья	100-5000	3500
P03	Интервал регулирования скорости с помощью педали	1-100	80
P04	Максимальная постоянная скорость	100-4000	3000
P05	Скорость шитья в конце закрепки	200-2200	1800
P06	Скорость шитья в начале закрепки	200-2200	1800
P07	Скорость выполнения закрепки	200-2200	1800
P08	Максимальная скорость обратного хода при нажатом рычаге	200-4000	4000
P09	Скорость выполнения компенсационного стежка	100-300	200
P10	Обрезка нити	100-300	250
P11	Плавный пуск	0-1	0
P12	Плавный набор скорости за определенное количество стежков	1-9	2
P13	Скорость плавного пуска	100-300	200
P14	Установка компенсационного стежка двойной закрепки в начале	0-50	24
P15	Установка компенсационного стежка тройной закрепки в начале	0-50	20
P16	Установка компенсационного стежка двойной закрепки в конце	0-50	24
P17	Установка компенсационного стежка тройной закрепки в конце	0-50	20
P18	Компенсация стежка после выполнения	0-50	24

	двойной закрепки		
P19	Компенсация стежка после выполнения тройной закрепки	0-50	20
P20	Шаг изменения скорости	0-200	50
P21	Возврат заводских настроек		

Для того чтобы выполнить возврат настроек блока к заводским выбрать параметр P21 и зажать клавишу . После этого значения параметров вернуться к заводским.

Регулировка хода педали



Регулировочный винт: возможно произвести настройку если нажать на педаль обратного хода.

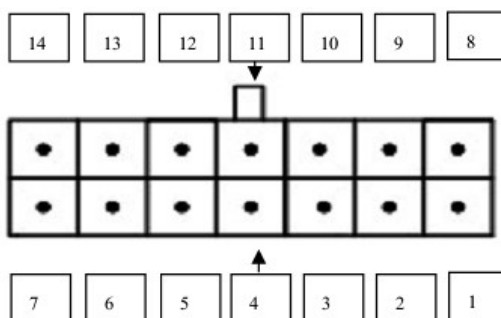
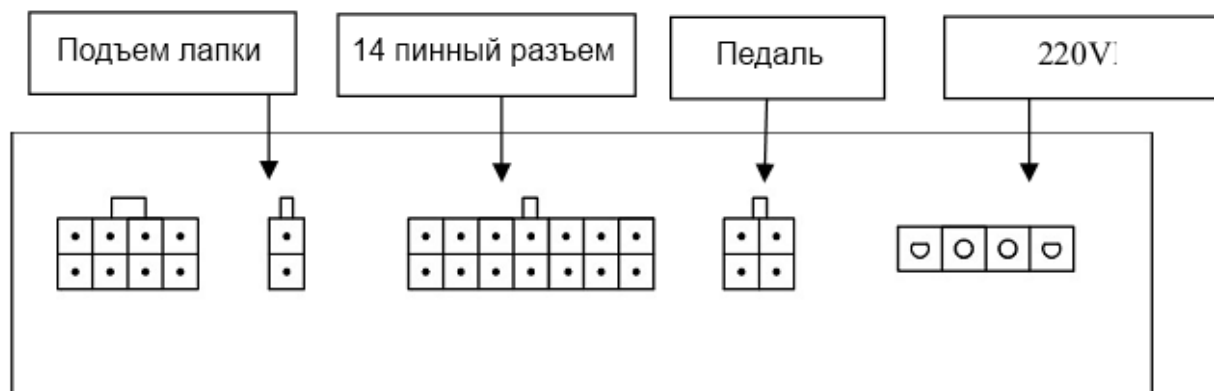
Пружина: возможна настройка когда нажата педаль и включен прямой ход.

Если педаль очень трудно нажимается при обратном ходе, необходимо повернуть регулировочный винт против часовой стрелке. Если слишком легко, то поверните регулировочный винт по часовой стрелке.

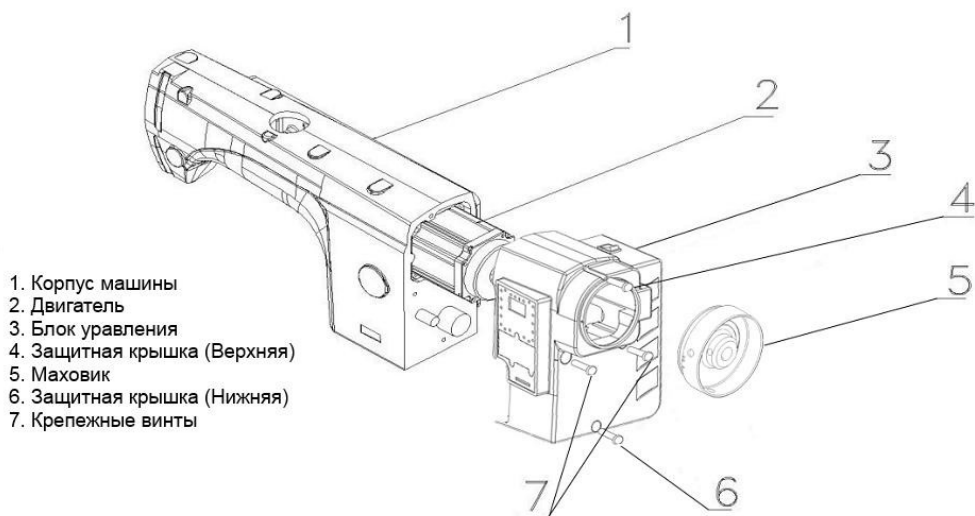
Если педаль трудно нажимается на прямом ход, нужно переместить пружину вправо;

Если слишком легко то влево.

Разъемы блока управления



Обрезка	Вайпер		5В Разъем	Ручная закрепка	Соленоид автоматической закрепки	Подъем лапки
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10 Заземление	11	12	13	14



- 1. Корпус машины
- 2. Двигатель
- 3. Блок управления
- 4. Защитная крышка (Верхняя)
- 5. Маховик
- 6. Защитная крышка (Нижняя)
- 7. Крепежные винты

Символы, отображаемые на экране

Цифры

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Символы

Actual	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Display	A	B	C	d	E	F	G	H	.	U
Actual	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
Display	t	L	n	n	o	P	q	r	S	Г
Actual	U	V	W	X	Y	Z				
Display	U	u	8		Y	≡				

Список ошибок

Номер ошибки	Причина	Метод решения
E1	Неисправен силовой блок Неисправен преобразователь Сгорел предохранитель	Отключите питание машины. Проверьте работоспособность силовой части платы.
E2	1) При включении питания напряжение сети слишком низкое. 2) Машина подключена к сети со слишком низким напряжением.	Проверьте напряжение в сети электроснабжения. При необходимости подключите машину через стабилизатор напряжения. Проверьте главную плату.
E3	Ошибка при связи пульта и блока управления	Двигатель и машина перестают работать. Необходимо проверить блок управления.
E5	Ошибка при подключении педали к блоку управления	Убедитесь, что педаль подключена к блоку правильно.
E7	А) Плохой контакт при подключении двигателя. Б) Ошибка в сигнале позиционера. В) Маховик машины заблокирован сторонним предметом. Г) Изделие слишком плотное. Д) Ошибка выходных данных.	Проверьте места подключения двигателя к главной плате, позиционера к главной плате. Проверьте не заклинен ли главный вал машины, либо нижний вал.
E8	Команда о выполнении закрепки с клавиши ручной закрепки подается более 15 секунд	Двигатель и машина перестают работать. Убедитесь, что клавиша ручной закрепки исправна. Отключите питание машины, затем снова включите.
E9	Ошибка позиционера	Проверьте сигнал с позиционера. Убедитесь, что шкив установлен правильным образом.
E11	Не правильно выполняется позиционирование иглы	Машина будет продолжать работать, но автоматические функции будут недоступны. Проверьте исправность позиционера.
E12	Управление двигателем машины выполняется без учета сигнала позиционера	Машина будет продолжать работать, но автоматические функции будут недоступны. Проверьте исправность позиционера.
E13	Перегрев силового модуля.	Убедитесь, что в разъемы конекторов плотно подключены. Проверьте, не отошли ли силовые узлы блока управления от радиаторов.
E14	Неисправность инкодера	Проверьте сигнал с инкодера. При необходимости замените инкодер.
E15	Превышено входное значения тока, на силовом модуле	Отключите питание машины. Проверьте силовую часть блока.
E17	Ошибка механизма обрезки	Проверьте, правильность настройки механизма обрезки.

Освещенность

1	2	3	4	5	6	Искусственное освещение			Естественное освещение					
						Освещенность, лк		Сочетание нормируемых величин показателя ослепленности и коэффициента пульсации		КЕО, е _н , %		Совмещенное освещение		
						при системе комбинированного освещения	при системе в том числе от общего освещения	Р	К _п , %	при верхнем или комбинированном освещении	при боковом освещении	при верхнем или комбинированном освещении	при боковом освещении	
Высокой точности	От 0,30 до 0,50	III	а	Малый	Темный	2000	200	500	40	11	12	13	14	15
						1500	200	400	20					
			б	Малый	Средний	1000	200	300	40	15	—	—	3,0	1,2
						750	200	200	20					
			в	Малый	Средний	750	200	300	40	15	—	—	3,0	1,2
						600	200	200	20					
			г	Большой	Темный	400	200	200	40	15	—	—	3,0	1,2
						Средний	200	200	40					
			а	Малый	Темный	750	200	300	40	20	—	—	2,4	0,9
						500	200	200	40					
			б	Малый	Средний	500	200	200	40	20	—	—	2,4	0,9
						Средний	200	200	40					
в	Малый	Средний	400	200	200	40	20	—	—	2,4	0,9			
			Средний	200	200	40								
г	Большой	Темный	Средний	200	200	40	20	—	—	2,4	0,9			
			Средний	200	200	40								
Средней точности	Св 0,5 до 1,0	IV	а	Малый	Темный	—	—	200	40	20	12	13	14	15
						б	Малый	Средний	—					
в	Малый	Средний	400	200	200	40	20	—	—	2,4	0,9			
			Средний	200	200	40								
г	Большой	Темный	Средний	200	200	40	20	—	—	2,4	0,9			
			Средний	200	200	40								

Уровень шума

Эквивалентный уровень звука в контрольной точке рабочего места на расстоянии 0,5 м от оси иглы и 0,3 м над плоскостью игольной пластины в соответствии с ГОСТ 12.1.003 не превышает 80 дБА при работе машины по ее основному назначению с коэффициентом машинного времени 0,4, коэффициентом использования максимальной скорости шитья 0,7 и при уровне звука фонового шума не более 70 дБА

Тара и упаковка.

1. Перед упаковкой швейный полуавтомат должен быть законсервирован по условиям консервации для группы изделий со сроком хранения до 18 месяцев по ГОСТ 9.014-78.
2. Швейный полуавтомат поставляется составными частями: швейная головка, стол (в разобранном виде укрупненными сборными единицами) и электропривод и упаковывается в упаковку из гофрированного картона.
3. При упаковке применяются упаковочные материалы: бумага противокоррозионная с латексным покрытием ГОСТ 16295-82; бумага оберточная ГОСТ 8273-75; бумага парафинированная ГОСТ 16295-82; бумага водонепроницаемая ГОСТ 8828-75; полиэтиленовая пленка ГОСТ 10354-82; картон гофрированный ГОСТ 7376-84.
4. Хранение швейного полуавтомата по группе условий хранения ОЖ4 для исполнения УХЛ4 ГОСТ 15150-69, а для исполнения 04 по группе ОЖ2 ГОСТ 15150-69.

Примечание. Каталог деталей и сборочных единиц поставляется по запросу потребителей.

Электробезопасность

Конструкция машин должна быть электробезопасной. Технические средства и способы обеспечения электробезопасности машин должны соответствовать ГОСТ 27487 с учетом условий эксплуатации и характеристик источников электрической энергии.

- Степень защиты электрооборудования IP40 - по ГОСТ 14254.
- Класс защиты от поражения электрическим током 01 - по ГОСТ 12.2.007.0.

Требования к
микроклимату

Оптимальные и допустимые нормы температуры, относительной влажности и скорости движения воздуха в рабочей зоне производственных помещений

Период года	Категория работ	Температура, °С						Оптимальная относительная влажность	Допустимая относительная влажность
		оптимальная	допустимая		нижняя граница		на рабочих местах		
			верхняя граница	на рабочих местах		нижняя граница			
				посто-янных	непосто-янных				
Холодный	Легкая - I а	22-24	25	26	21	18	40-60	75	
	Легкая - I б	21-23	24	25	20	17	40-60	75	
	Средней тяжести - II а	18-20	23	24	17	15	40-60	75	
	Средней тяжести - II б	17-19	21	23	15	13	40-60	75	
	Тяжелая - III	16-18	19	20	13	12	40-60	75	
	Легкая - I а	23-25	28	30	22	20	40-60	55 (при 28 °С)	
Теплый	Легкая - I б	22-24	28	30	21	19	40-60	60 (при 27 °С)	
	Средней тяжести - II а	21-23	27	29	18	17	40-60	65 (при 26 °С)	
	Средней тяжести - II б	20-22	27	29	16	15	40-60	70 (при 25 °С)	
	Тяжелая - III	18-20	26	28	15	13	40-60	75 (при 24 °С и ниже)	



浙江新杰克缝纫机有限公司
ZHEJIANG NEW JACK SEWING MACHINE CO., LTD.

Адрес маркетингового отдела в Шанхае:

1023-1204 room Honghui building, No. 468 Chaoxi north
road, Xuhui district, Shanghai city

Тел.: 021-54892652 54862653

Факс: 021-64684833

Адрес компании Zhejiang:

NO. 15 RD Airport South, Jiaojiang District Taizhou city, Zhejiang, P.R.C

Отдел внутренней торговли:

Тел.: 0086-576-88177788 88177789

Факс: 0086-576-88177758

Сайт www.jackgroup.com.cn

Сертификат: C-TW.AG65.B.00174

Срок действия: с 09.02.2012 по 08.02.2017

